



artesanías de colombia

**MINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO
ARTESANÍAS DE COLOMBIA S.A.**

UNIDAD DE DISEÑO

ASESORIA EN CREATIVIDAD Y RESCATE DE DISEÑO
COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAAN DEL BAJO SAN JUAN
CHOCO Y VALLE
INFORME FINAL

NYDIA CASTELLANOS GASCA D.T.

SENA
MICROEMPRESA
FONADE PLAN PACIFICO

SANTA FE DE BOGOTÁ D.C., MAYO DE 2000



Ministerio de Desarrollo Económico
artesañas de colombia s.a.

OFICINA DE DISEÑO

CECILIA DUQUE DUQUE
GERENTE GENERAL

ERNESTO ORLANDO BENAVIDES
SUBGERENTE ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

LYDA DEL CARMEN DÍAZ LÓPEZ
DIRECTORA OFICINA DE DISEÑO

NYDIA CASTELLANOS GASCA D.T.

COMUNIDADES INDIGENAS WOUNAN ASESORADAS

SAN BERNARDO
PUERTO PIZARIO
PAPAYO
CHACHAJO
TOGOROMÁ QUEBRADA
TAPATARALITO
TÍO CIRILIO
BURUJON

SANTA FE DE BOGOTÁ D.C., MAYO DE 2000

AGRADECIMIENTOS

A LOS GRUPOS DE ARTESANOS Y ARTESANAS DE LAS COMUNIDADES WOUNAN INTERVENIDAS POR SU DISPOSICIÓN Y ALEGRÍA PARA COMPARTIR SUS CONOCIMIENTOS Y PARTICIPAR DE LAS ASESORÍAS EN PRODUCCIÓN, TINTORERÍA, CONTROL DE CALIDAD, ACABADOS Y RESCATE DE SUS TRADICIONES, YA QUE SON ELLOS LA RAZON DE SER DE NUESTRO TRABAJO

A LAS ENTIDADES DE CONVENIOS Y SUS FUNCIONARIOS, Y A TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE EN LAS COMUNIDADES INTERVENIDAS BRINDAN SU APOYO FUNDAMENTAL E INTERÉS PARA DESARROLLAR NUESTRO TRABAJO EN PRO DEL SECTOR ARTESANAL

A LA EMPRESA POR LA CONFIANZA DEPOSITADA EN MI Y LA OPORTUNIDAD PARA REALIZAR UN TRABAJO TAN HERMOSO, SATISFACTORIO Y CONSTRUCTIVO

A CECILIA DUQUE DUQUE
GERENTE GENERAL

A LYDA DEL CARMEN DÍAZ LÓPEZ
DIRECTORA OFICINA DE DISEÑO

A ERNESTO ORLANDO BENAVIDES
SUBGERENTE ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

A LOS MIEMBROS DE LA SUBGERENCIA DE DESARROLLO

A LOS MIEMBROS DE LA SUBGERENCIA COMERCIAL

A LOS MIEMBROS DE LA EMPRESA

CON TODA CONSIDERACIÓN Y APRECIO,


NYDIA L. CASTELLANOS G. D.T.
ASESORA EN DISEÑO

SANTA FE DE BOGOTÁ D.C., MAYO DE 2000

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

GENERALIDADES

CUADERNO DE DISEÑO E INFORME FINAL

1. ANTECEDENTES GENERALES

1.1 Antecedentes

1.1.1 Asesorías prestadas por Artesanías de Colombia

1.1.2 Análisis de diseño y prototipos de producción

1.1.3 Esquema Productivo

1.1.3.1 Obtención y mejoramiento Materia Prima

1.1.3.2 Desarrollo de Productos

1.1.3.3 Empaque, Embalaje y Despacho de Productos

2. PROYECTO DE GESTION DE PRODUCCIÓN

2.1 Fichas Técnicas del Taller y planos técnicos del producto

2.1.1 Situación Geográfica

2.1.2 Objetivos específicos planteados y alcanzados

2.2 La Comunidad Indígena de San Bernardo

2.3 Producción

3. ASESORIA EN TINTORERIA

3.1 Objetivo General Planteado y logrado

3.2 Objetivos específicos planteados y logrados

3.3 Metodología

3.4 Proceso de Tintorería

3.5 Creatividad y diseño

3.6 Dibujo y planos técnicos del producto

4. ASESORIA EN CREATRIVIDAD, RESCATE Y DISEÑO

4.1 Objetivo general planteado y logrado

4.2 Objetivos Específicos planteados y logrados

4.3 Metodología

5. ASESORIA EN DISEÑO, DIVERSIFICACIÓN Y COMBINACIÓN DE MATERIALES

- 5.1 Objetivo General planteado y logrado
- 5.2 Objetivo específicos planteados y alcanzados
- 5.3 Producción
- 5.4 Materia Prima
- 5.5 Proceso de desarrollo de prototipos
- 5.6 Dibujos y Planos Técnicos

LOGROS Y CONCLUSIONES

OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ANEXOS

- COTIZACIÓN PRODUCTOS BAJO SAN JUAN 2000
- FICHAS DE TALLER
- CONTROL DE ASISTENCIA POR ACTIVIDADES Y REPORTE GRUPAL POR EVALUACION
- EVALUACIÓN ASESORES

INTRODUCCIÓN

En este Informe Final / Cuaderno de Diseño se presentan el desarrollo y los resultados de las Asesorías en Diseño y de la Gestión de la Oficina de Diseño y las actividades adelantadas durante la ejecución del contrato N°. GER99306, según las obligaciones especificadas del Plan General de Trabajo, ajustado a la programación del Plan de Diseño 2000; y acorde con la programación de la primera parte de 2000. Se incluyen aspectos en relación con antecedentes de las Asesorías, y el desarrollo actual de las mismas, en Proyectos de Diseño globales que comprenden en el Área de Desarrollo de Producto: Diseño de Propuestas, Desarrollo de Prototipos, Producción de Prototipos, Gestión de Producto, y Gestión Comercial, incluyendo observación del comportamiento comercial. Se trabajó también como integrante del Equipo de apoyo y Gestión de Producción con la Unidad de Diseño.

Se hizo Asesoría en Diseño, ya fuera en tintorería, *rescate, rediseño, y/o diversificación*, y gestión de producción en los siguientes oficios y localidades,

REGIONAL PACIFICO

- PROYECTO: "GESTION DE PRODUCCIÓN" TALLA EN MADERA, COMUNIDAD INDÍGENA WOUNAN DE SAN BERNARDO, LITORAL DEL DOCORDÓ, CHOCÓ
- PROYECTO "ASESORIA EN TINTORERIA PARA LA PALMA DE WERREGUE" COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAN DE SAN BERNARDO, PUERTO PIZARIO, PAPAYO, TOGOROMÁ QUEBRADA, TAPARALITO, TÍO CIRILIO Y BURWON, LITORAL DEL DOCORDÓ, CHOCÓ Y CHACHAJO Y PUERTO PIZARIO, BUENAVENTURA, VALLE.
- PROYECTO "ASESORIA EN RESCATE DE IDENTIDAD CULTURAL, CONTROL DE CALIDAD, Y ACABADOS PARA MADERA" TALLA CON LAS COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAN DE SAN BERNARDO, Y TOGOROMÁ QUEBRADA, LITORAL DE DOCORDÓ, CHOCÓ Y PUERTO PIZARIO Y CHACHAJO, BUENAVENTURA, VALLE.
- PROYECTO "ASESORIA EN RESCATE DE IDENTIDAD CULTURAL, CONTROL DE CALIDAD, Y ACABADOS PARA LOS CANTAROS EN WERREGUE", CESTERÍA COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAN DE SAN BERNARDO, PUERTO PIZARIO,

PAPAYO, TOGOROMÁ QUEBRADA, TAPARALITO, TÍO CIRILIO Y BURUJON, LITORAL DEL DOCORDÓ, CHOCÓ Y CHACHAJO Y PUERTO PIZARIO, BUENAVENTURA, VALLE.

- GESTIÓN de PRODUCCIÓN y APOYO CON LA UNIDAD DE DISEÑO.

GENERALIDADES

El Contrato GER99306 tiene por *Objeto 1*). Asesorar Profesionalmente a los artesanos en los oficios de cestería y talla en madera y oficios varios en los municipios de Bajo San Juan (y/o Litoral) Docordó en el Departamento del Chocó, dentro del Proyecto adelantado con FONADE y Plan Pacífico-Chocó, Santa Fe de Bogotá, en el departamento de Cundinamarca, de acuerdo al Plan Estratégico del área de Diseño de Artesanías de Colombia.

Según el contrato GER99306 del 31 de diciembre de 1999 las *obligaciones* del contratista se exponen así:

A) En forma profesional, autónoma e independiente, El Contratista se compromete a ejecutar en forma profesional, autónoma e independiente las siguientes obligaciones:

1. Asesorar para desarrollo de nuevas líneas de producto en los oficios de cestería, talla en madera y oficios varios en las localidades adjudicadas, las propuestas de diseño deben incluir alternativas de combinación de materiales.
2. Prestar apoyo operativo a los procesos que genere la Unidad de Diseño de acuerdo a las directrices que se definan para tal fin.
3. Presenta propuesta de trabajo durante los primeros quince días de ejecución del contrato, lo cual determinará la continuación del mismo.
4. Entregar los prototipos y producción experimental necesarios para el desarrollo de las asesorías asignadas, con su respectiva información de origen, artesano producto, capacidad de producción, costos, precio, teléfono y dirección donde se puede contratar al artesano o grupo y sus respectivas recomendaciones.
5. Trabajar en coordinación con el Convenio Marco Departamental y remitir a la Unidad de diseño las propuestas de productos, las cuales serán evaluadas y aprobadas.
6. Preparar la participación de los artesanos asesorados entregando resultados que aseguren su participación en Expoartesanías 2000, y feria de marzo del 2000 en Plaza de los Artesanos.
7. Estar presente durante el desarrollo de la Feria de marzo de 2000 en Plaza de los Artesanos.
8. La documentación operativa necesaria para el desarrollo de sus obligaciones se prepara de acuerdo a la metodología de artesanías de Colombia.

C U A D E R N O D E D I S E Ñ O E I N F O R M E F I N A L

De acuerdo con las obligaciones específicas de los contratos, y con aquellas adicionales surgidas según ajustes de la programación del Plan de Diseño 2000, y acorde con la programación y ajustes para la primera parte de 2000, se desarrollaron actividades como sigue:

1. A N T E C E D E N T E S G E N E R A L E S

La actividad artesanal de las comunidades indígenas esta apoyada desde hace varios años por Artesanías de Colombia S.A., quienes han contado con el apoyo para el repoblamiento de la palma werregue, talla en madera, tintorería para la palma de werregue y comercialización de sus productos a través de las ferias artesanales y los almacenes de la empresa, dejando claro que son los hombres los que trabajan la talla en madera y las mujeres lo hacen con la cestería de cántaros con palma de werregue.

1.1 ANTECEDENTES

1.1.1 Asesorías prestadas por Artesanías de Colombia S.A.

De acuerdo a la información obtenida en la empresa, Artesanías de Colombia S.A. ha trabajado con la comunidad indígena wounaan del Bajo San Juan, para el repoblamiento de la palma

9. Participar en las sesiones de trabajo con diseñadores, socializar experiencias, definir alternativas de solución a los problemas que se posean sobre el tema, plantear y ejecutar propuestas de trabajo relacionadas con el objeto del contrato.
10. Podrá manejar avances en dinero de acuerdo con la reglamentación que para tal fin posea Artesanías de Colombia.
- 11.
12. Participar en el diseño e implementación de la imagen del producto artesano (marquilla, sello de identidad, empaque, embalaje).
13. Elaborar toda la información pertinente a las asesorías, de acuerdo con la metodología de Artesanías de Colombia
14. Divulgar la imagen institucional del convenio nacional con el SENA y la con la Microempresa, en el marco de los cuales se realiza este trabajo.

C U A D E R N O D E D I S E Ñ O E I N F O R M E F I N A L

De acuerdo con las obligaciones específicas de los contratos, y con aquellas adicionales surgidas según ajustes de la programación del Plan de Diseño 2000, y acorde con la programación y ajustes para la primera parte de 2000, se desarrollaron actividades como sigue:

A N T E C E D E N T E S G E N E R A L E S

La actividad artesanal de las comunidades indígenas esta apoyada desde hace varios años por Artesanías de Colombia S.A., quienes han contado con el apoyo para el repoblamiento de la palma werregue, talla en madera, tintorería para la palma de werregue y comercialización de sus productos a través de las ferias artesanales y los almacenes de la empresa, dejando claro que son los hombres los que trabajan la talla en madera y las mujeres lo hacen con la cestería de cántaros con palma de werregue.

1.1 ANTECEDENTES

1.1.1 Asesorías prestadas por Artesanías de Colombia S.A.

De acuerdo a la información obtenida en la empresa, Artesanías de Colombia S.A. ha trabajado con la comunidad indígena wounaan del Bajo San Juan, para el repoblamiento de la palma

werregue, la talla en madera y tintes naturales para la palma werregue, siendo la última intervención para la talla en madera, la realizada por Patricia Hernández D.I. con participación de las comunidades indígenas wounaan de San Bernardo, Papayo y Tío Cirilio, con resultados aprobados por parte de la Unidad de Diseño en Bogotá, D.C. La propuesta para desarrollo de producción piloto consta de bancos ceremoniales, ensaladeras, paneras, abrecartas en maderas de la región.

En el área de cestería se han realizado asesorías para tintes naturales con la comunidad indígena wounaan de Puerto Pizarro. Siendo

1.1.2 Análisis de diseño y prototipos para la producción

Los productos aprobados para la etapa de producción son la línea de bancos ceremoniales, línea para mesa y cocina que consta de ensaladeras, paneras y portacalientes y línea de abrecartas.

Se realizaron ajustes, sobre todo para mejorar el peso y el acabado del producto y se desarrolló una línea de paneras en tres tamaños diferentes.

1.1.3 Esquema Productivo

Las comunidades indígenas del Bajo San Juan no tienen un desarrollo productivo establecido y continuo, motivo por el cual al retomar la asesoría se insistió en la capacidad de la comunidad para socializar y difundir los logros alcanzados con las Asesorías en Diseño y tener en cuenta los pasos a seguir para cumplir en el evento de comercializar los productos o participar en ferias, se debe hacer una pequeña programación de producción con el fin de cumplir las metas establecidas en la gestión de producción propuesta:

1.1.3.1 Obtención y procesamiento de la materia prima

La materia prima se debe recolectar de acuerdo al volumen de productos a elaborar, teniendo en cuenta que como la zona es tan húmeda hay que secar con suficiente anticipación la madera, para evitar que se abra durante el proceso de producción o cuando se envíe al cliente los productos.

1.1.3.2 Desarrollo de productos

Cuando se va a iniciar la producción es muy importante tener muy claro cuales son las piezas que se van a elaborar, la materia prima que se va a utilizar y lo más importante, la mano de obra de los artesanos calificados que participaran en el proceso.

Definir con el grupo los tamaños, referencias y acabados para un buen producto final.

Elaborar en el taller con cada artesano la primera pieza de cada referencia y someterla a evaluación para unificar los conceptos generales del grupo.

Manejar planillas de control de producción, donde se registren los datos del artesano, los productos elaborados, la cantidad entregada, el valor de la mano de obra para cada producto, la calidad recibida y el precio de venta.

Un artesano se encargará del inventario que se va recibiendo, hasta completar la totalidad del pedido, definiendo claramente el sitio de acopio de los productos.

1.1.3.3 Empaque, embalaje, transporte y despacho de los productos

el sitio establecido como bodega o centro de acopio de productos, se realizará el empaque y embalaje de los mismos, teniendo en cuenta que se necesita la colaboración de varios miembros de la comunidad y que los gastos que genere lo anterior deberán ser sufragados por la comunidad.

2. EL PROYECTO GESTION DE PRODUCCION

COMUNIDAD INDÍGENA WOUNAAN DE SAN BERNARDO LITORAL DE DOCORDO, CHOCÓ

| | |
|--------------------|---|
| Actividad | Asesoría en Diseño: para gestión de producción |
| Ubicación | Resguardo Indígena Wounaan de San Bernardo, Litoral de Docordó, Chocó. |
| Oficios | Talla en madera |
| Recursos Naturales | Maderas de la región |
| Asesores | Patricia Hernández Rangel – Nydia L. Castellanos G. |

2.1./SITUACION GEOGRAFICA



Bajo San Juan

LOCALIZACIÓN GEOGRAFICA DE LA ZONA DEL BAJO SAN JUAN
APORTE DEL PROFESOR RODRIGO OBISPO
COMUNIDAD INDIGENA WOUNAAN DE SAN BERNARDO

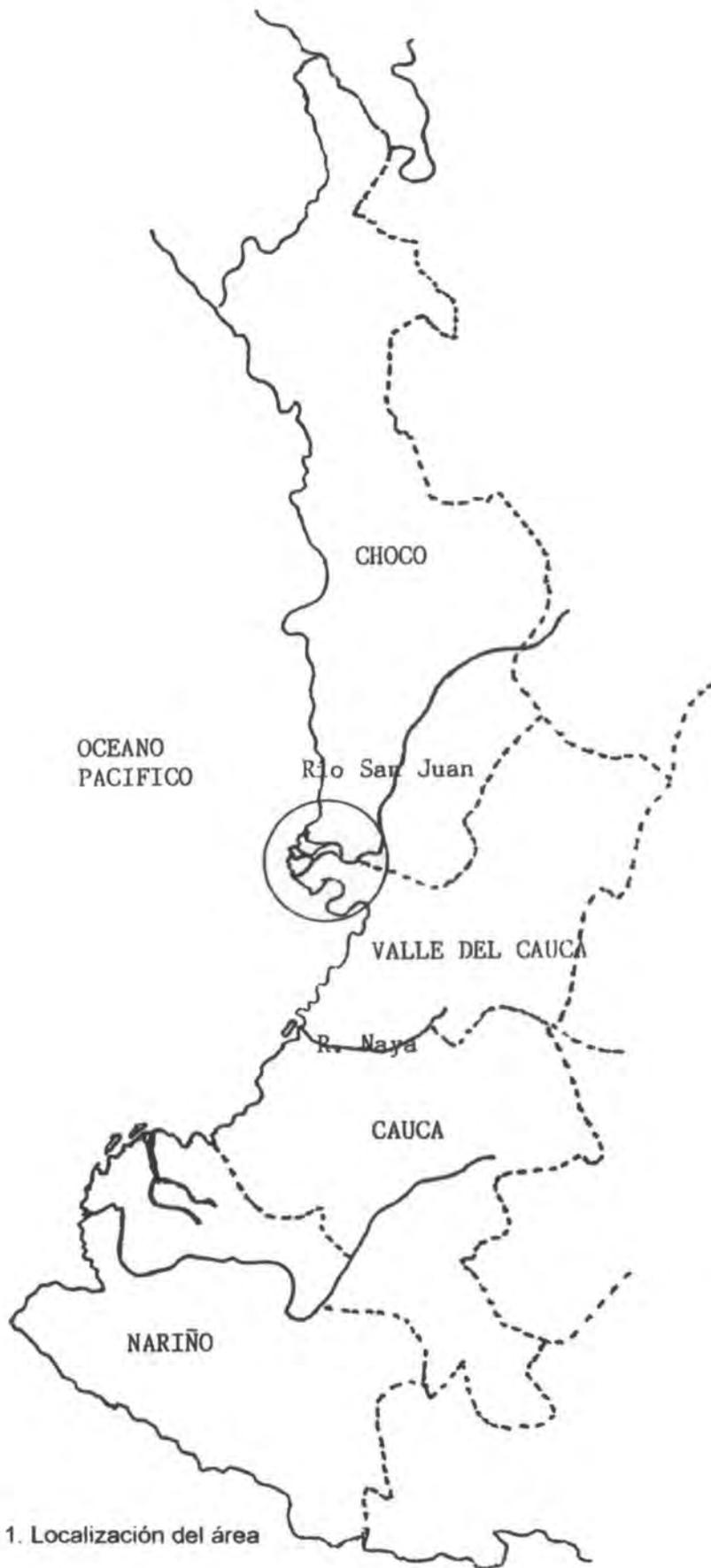


Figura 1. Localización del área

2.2 La comunidad indígena de San Bernardo

Es una comunidad unida y organizada, que ofreció un gran apoyo a la asesora para hacer los traslados a las otras comunidades. Cuentan con una Tambo donde funciona la oficina y el taller, tanto para los hombres como para las mujeres, aunque las mujeres por lo general trabajan en sus propios hogares, alternando con los oficios domésticos y el cuidado de los niños. El coordinador de los hombres se llama Joselito Chileno, igualmente colaboran los gobernadores anteriores y el actual cabildo.

Cuentan con escuela donde asisten en la mañana los niños, en la tarde las mujeres y por la noche en la escuela de Burujon asisten los hombres mayores, el profesor, Rodrigo Obispo, es integrante de la comunidad indígena wounaan y se esta capacitando a nivel profesional, en un programa a distancia con la Universidad Santo Tomás.

Poseen mínimas herramientas para el manejo de la talla, tienen una motosierra, hazuelas, machetes, muñequines y armas hechizas en muy pequeña cantidad, con las que trabajan. Sus necesidades en herramientas son un cepillo de vuelta, una prensa, gubias, formones grandes y pequeños un cepillo carpintero y una pulidora para la talla en madera; no manejan imagen, ni empaque. El transporte de la mercancía se hace por el río hasta San Isidro por medio de la lancha pasajera. Cuando se transporta por la lancha de la comunidad se puede llevar al Bajo Calima, teniendo que desplazarse por tierra hasta el puerto de Buenaventura, o en la misma lancha de la comunidad hasta Buenaventura. Cuentan con motores y lanchas propias, pero es muy costosa la gasolina. No tienen un sistema especial de comercialización, únicamente la participación en algunas ferias y no manejan estrategias de mercado.

Se realizó asesoría en gestión de producción para desarrollo de prototipos aprobados para talla en madera, tintorería, rescate de diseños tradicionales, calidad y acabados.

2.3 Producción

Inicialmente se hizo la presentación de las propuestas de diseño aprobadas previamente y se repartió el trabajo para cada uno de los artesanos integrantes del taller.

3. ASESORIA EN TINTORERIA

COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAAN DEL BAJO SAN JUAN

| | |
|--------------------|---|
| Actividad | Asesoría en Diseño: Tintorería para la palma werregue Diseño Rescate y taller de creatividad Control de calidad y acabados |
| Ubicación | Resguardos Indígenas Wounan de San Bernardo, Papayo, Togoromá Quebrada, Taparalito, Tío Cirilio y Burojón en Litoral de Docordó, Chocó y Puerto Pizarro y Chachajo en Buenaventura, Departamento del Valle. |
| Oficios | Cestería |
| Recursos Naturales | Palma Werregue |
| Asesores | Nydia L. Castellanos G |

3.1. Objetivo general planteado y logrado

Continuar la asesoría iniciada con la D.T. Claudia Elena González en la comunidad de Puerto Pizarro, donde se llevó a cabo un taller experimental de tintes con especies vegetales nativas, iniciando la asesoría en tintes con las comunidades de San Bernardo, Papayo y , Chachajo, con la posibilidad de visitar las comunidades de Taparalito, Burojón, Tio Cirilio, Togoromá Quebrada y estableciendo porqué se destiñe el color naranja de los werregue.

3.2 Objetivos Específicos planteados y alcanzados

Se establecieron las causas por las cuales el color naranja se destiñe:

- Proceso tintóreo incompleto
- Falta de mordentado o fijado del color a la fibra.

3.3. Metodología

En cada comunidad se inició con la observación del Proceso de tintorería, manejado hasta la fecha, encontrando que la fibra no era humedecida para iniciar el proceso, con el fin de hidratarla para que absorba el colorante, se hacía un proceso de cocción por cinco minutos, se bajaba la fibra y se lavaba muy someramente, a continuación y con la ayuda de un traductor y la ayuda del tablero se explicó la parte teórica y luego se llevó a cabo la parte práctica.

La cestería de werregue la trabajan las mujeres, sin embargo en las asesorías participaron hombres y jóvenes, con el fin de socializar el proceso tintóreo.

3.4 Proceso de tintorería

En una olla se coloca agua, colorante y material húmedo (fibras colocadas previamente en agua) y se coloca al fogón, que en estos casos es de piedra, empleando como combustible leña, teniendo en cuenta que con este tipo de fogones la ebullición es mas rápida y que el agua se consume con mayor rapidez, sin tener la posibilidad de controlar la temperatura, que para las fibras celulósicas es de 90 grados centígrados.

La cantidad de colorante a utilizar debe ser de 100 gramos de bija por 100 gramos de material, sin embargo se trabajó con bija preparada con anterioridad por el, por el escaso tiempo que se tenía para trabajar en cada comunidad.

Después de estar en su punto de ebullición se deja hervir por 15 minutos, se saca la fibra, se añade sal y se vuelve a incorporar la fibra, dejándola hervir por 30 minutos más, se baja del fogón, se deja reposar y cuando está fría la fibra se lava muy bien hasta que salga completamente limpia el agua de enjuague.

A continuación se inicia el proceso de post-mordentado, (mordentado posterior al baño de tinte) que se llevó a cabo con sal y limón, ya que son ingredientes que se consiguen en la zona, colocando en un recipiente plástico agua, suficiente que cubra la fibra, limón y sal, rebullendo muy bien para diluir la sal y añadiendo el material teñido húmedo, dejándolo reposar por espacio de tres horas, haciendo un segundo enjuague y colocando a secar en la sombra.

El mismo procedimiento se llevó a cabo con el mancha-mancha que produce un color amarillo.

Dejando establecidos básicos cinco colores: el blanco, que es natural de la fibra, el negro que se tiñe con puchama y se mordenta con barro, el naranja con bija, el chocolate que se hace mordentando el color naranja con barro y el amarillo con mancha-mancha que se hizo a manera de experimentación.

En el caso de Puerto Pizaro se dejaron establecidos siete colores, además de los anteriores un morado que se obtiene con guarjón y un verde, colores encontrados en la comunidad y sacados a partir de la experimentación con la D.T. Claudia Elena González y la continuación de los talleres de experimentación, por su propia cuenta.

3.4 Creatividad y Diseño

De la misma manera se trabajó el diseño de sus propios cántaros, con las mujeres de las comunidades de San Bernardo, Papayo, Chachajo y Puerto Pizarro a partir de su ancestro, su entorno y su cultura wounaan, obteniendo una respuesta amplia de contenido y participación de la mujer indígena, a pesar de no hablar el español, ni manejar el área de dibujo.

Con las mujeres de la comunidad de San Bernardo, Chocó se trabajaron temas de su entorno, como el hombre, los animales y las pinturas usadas en sus cuerpos por tradición para los bailes de celebración. Se desarrolló como experimento una muestra de empaque en chocolatillo para el werregue, teniendo en cuenta, que este material ya no tiene mucha salida y elementos como el cartón no se deben usar por lo húmedo de la zona, Sin embargo resulta un emque muy costoso.

En las comunidades de Taparalito, Tío Cirilio, Burujón y Togoroma Quebrada en el departamento del Chocó se desarrollo el proceso de tintorería de la bija con teoría y práctica, asesoría para el el mejoramiento de producto y acabados.

Para los indígenas de la comunidad de Chachajo, Valle fue fácil asimilar el concepto de línea en el desarrollo de productos con combinación de materiales.

La comunidad de Papayo, Chocó coordinadas por Crucelina Chocho trabajó en el proceso de mejoramiento de la tintorería del werregue y desarrollo de productos con las nuevas tinturas, además de prototipos para empaque el werregue en chocolatillo.

Puerto pizarro, valle comunidad muy organizada y trabajadora, desarrollaron sus propuestas tanto con la presencia del asesor como en su ausencia, además de la participación de niñas desde los once años después de su jornada escolar. se hizo desarrollo de producto en combinación de materiales, mejoramiento de la calidad y normalización de tamaños con la participación tanto de hombres como de mujeres. igualmente se desarrolló imagen de acuerdo a sus creencias tanto para el comité de mujeres como para el comité de creencias y fortalecimiento de la cultura wounaan

Las artesanas de la comunidad de Burojón, asistieron a la convocatoria y a la primera sesión de trabajos, más no realizaron ninguna práctica por su cuenta, comprometiéndose inclusive el gobernador Amador Donisabe Chiripúa a enviar muestras de las prácticas realizadas.

4. ASESORIA EN CREATIVIDAD Y RESCATE DE DISEÑO COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAAN DEL BAJO SAN JUAN

| | |
|--------------------|---|
| Actividad | Asesoría en Diseño: Rescate y creatividad |
| Ubicación | Resguardos Indígenas Wounan de San Bernardo, Papayo, Togoromá Quebrada, Taparalito, Tío Cirilio y Burojón en Litoral de Docordó, Chocó y Puerto Pizarro y Chachajo en Buenaventura, Departamento del Valle. |
| Oficios | Cestería |
| Recursos Naturales | Palma Werregue |
| Asesores | Nydia L. Castellanos G |

4.1. Objetivo general planteado y logrado

Al encontrar en las comunidades desarrollo de producto como bolsos y cántaros elaborados en proporciones no correspondientes a las tradicionales, sin expresión cultural de la zona, se planteó la necesidad de hacer talleres de creatividad y diseño, tomando como tema el rescate de diseños tradicionales de la cultura wounaan en el Bajo San Juan.

4.2 Objetivos Específicos planteados y alcanzados

Rescatar los diseños tradicionales y las formas para los cántaros elaborados en palma de werregue, partiendo de su propio entorno, y del conocimiento de su cultura y sus tradiciones.

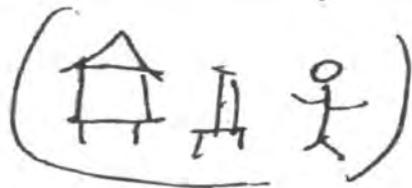
4.3. Metodología

En cada comunidad se inició con el planteamiento del tema y cada una de las mujeres participantes, desarrollo en el tablero una propuesta para elaborar su cántaro, contando con la ayuda de un traductor.

Se trabajo con las mujeres de las comunidades indígenas el diseño de cada uno de sus cántaros, con las mujeres de las comunidades de San Bernardo, Papayo, Chachajo y Puerto Pizario a partir de su ancestro, su entorno y su cultura wounaan, obteniendo una respuesta amplia de contenido y participación de la mujer indígena, a pesar de no hablar el español, ni manejar el área de dibujo.

De acuerdo a las propuestas de las participantes, con las mujeres de las diferentes comunidades del Bajo San Juan, Chocó se trabajaron temas de su entorno, como el hombre, los animales y las pinturas usadas en sus cuerpos por tradición para los bailes de celebración.

APORTES DE LAS MUJERES INDÍGENAS DE LAS COMUNIDADES DEL
BAJO SAN JUAN EN EL TALLER DE CREATIVIDAD





5. ASESORIA EN DISEÑO, DIVERSIFICACION Y
COMBINACION DE MATERIALES
COMUNIDADES INDÍGENAS WOUNAAN DEL BAJO SAN JUAN

| | |
|--------------------|---|
| Actividad | Asesoría en Diseño: Diversificación y combinación de materiales |
| Ubicación | Resguardos Indígenas Wounan de Puerto Pizarro y Chachajo en Buenaventura, Departamento del Valle. |
| Oficios | Cestería y Talla |
| Recursos Naturales | Palma Werregue y maderas de la región |
| Asesores | Nydia L. Castellanos G |

5.1. Objetivo general planteado y logrado

En Puerto Pizarro se planteo desarrollar platos redondos y en Chachajo bandejas ovaladas, en combinación de madera y werregue, aprovechando que los hombres trabajan la talla y las mujeres la cestería.

5.2 Objetivos Específicos planteados y alcanzados

Desarrollar una línea de platos redondos con centro en madera y borde tejido con palma de werregue.

5.3 Producción

De acuerdo a las inquietudes de los artesanos se hizo la presentación de las propuestas de diseño y de común acuerdo se estableció trabajar platos redondos en tres tamaños.

5.4 Materia Prima

a- Se trabajo con las maderas, que previamente tenían en proceso de secado, de acuerdo a las medidas en centímetros, de cada producto se cortaron los pedazos en bloques rectangulares del tamaño apropiado para cada trabajo.

b- Se trabajaron las siguientes madera: popa, jibacomino, chachajo,, chachajillo, ají,

c- Para la elaboración de las tallas se debe tener en cuenta que los árboles sean maduros, de buen tamaño y mantenerse en proceso de secado por espacio de dos a seis meses, con el fin de garantizar que cuando se cambie de clima hacia una zona más seca, no se rajen las piezas y si no esta suficientemente seca con el solo golpe del trabajo se daña la madera.

5.5 Proceso de Desarrollo de Prototipos

- a- Se marca con un lápiz y con trazos fuertes la plantilla del plano, para empezar a desbastar con machete y hazuela, iniciando de esta manera a dar la forma requerida.
- b- Cuando se tiene la forma y tamaño aproximados, se empareja con muñequín.
- c- Se revisan las medidas y se inicia la etapa de pulimento con iniciando con lija para madera número 80, continuando luego, en su orden, con lija para agua números 180, 320, 400, 500, terminando con una lija número 600, limpiando con un paño seco y verificando muy bien la calidad del objeto.
- d- Para evitar que la madera se abra, se aplica Polietilen Glicol con una brocha, en el sentido de las vetas de la madera, con el fin de que penetre verticalmente en el producto y se deja secar por espacio de 24 horas.
- e- Para dar un acabado final a la madera se aplica aceite mil pesos, que se consigue en la región o la siguiente fórmula, preparada en baño maría (En una olla con agua se coloca otra más pequeña con los ingredientes para diluirlos, teniendo cuidado de no trabajar con una llama muy alta, pues son materiales combustibles):
 - 200 gramos de cera de abejas
 - 50 gramos de carnauba y
 - 400 gramos de trementina.
- f- Se pasa un trapo para finalizar el acabado en la parte de talla de madera.
- g- Se perforan los orificios para iniciar el trabajo de cestería de rollo. Previamente tinturado el werregue.

LOGROS Y CONCLUSIONES

La Asesoría estuvo orientada al rescate y mejoramiento de productos tradicionales indígenas, identificando y realzando las valiosas expresiones culturales registradas en cada pieza.

Las Actividades referentes a diseño, en general se considera que se han cumplido los objetivos para cada Actividad, de acuerdo con las condiciones particulares en que se han desarrollado. El desarrollo de propuestas y de elaboración de muestras fue el inicio de una etapa para continuar con la conservación y rescate de los productos tradicionales y el desarrollo de nuevos productos como diversificación en artículos utilitarios con combinación de materiales.

En cuanto a Gestión Oficina de Diseño y Actividades, las actividades se han realizado a satisfacción de los requerimientos de la Unidad de Diseño y de las demás dependencias de la Empresa.

Muy importante fue el aporte de las mujeres artesanas de las comunidades indígenas en el desarrollo del proceso de las artesanías al igual que el apoyo recibido de todas las comunidades de la zona

En el caso del werregue se detectó el problema de tintorería para el color naranja elaborado a partir de la bija y se dio solución inmediata asesorando a ocho comunidades en el manejo de la fibra, el proceso tintóreo y la fijación o mordentando del colorante.

Igualmente se inició una concientización con el fin de que no utilicen tintes sintéticos como el Royal para sus productos, manejen calidad y buenos acabados en sus productos, al igual que la normalización de tamaños.

También a manera de ensayo se probó con el mancha-mancha, haciendo el proceso completo de tintorería, para reemplazar el amarillo teñido únicamente con ceniza, que se va destiñendo paulatinamente.

OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES

Para la forma definitiva de cada pieza y su correspondiente producción debe atenderse a las Fichas de Dibujo y Planos Técnicos.

En el área de diseño se dejó claro no occidentalizar sus productos elaborando objetos que no concuerdan con sus costumbres, cultura y tradiciones como bolsos y otros.

En el área de tintorería se recomienda continuar con el proceso de tintes naturales y no utilizar elementos químicos como Royal para la tintura de las fibras naturales.

Igualmente se recomienda el apoyo a las mujeres con un fogón para la tintorería, con el fin de controlar mejor la temperatura durante el proceso de tintorería, ollas separadas para el mismo proceso, ya que en la actualidad utilizan las mismas ollas para la cocción de sus alimentos y el mismo fogón.

Cuando se programe un trabajo de campo con las comunidades indígenas del Bajo San Juan, se debe avisar con anticipación a los gobernadores de cada comunidad.

Para la talla en madera en Puerto Pizarro únicamente una persona cuenta con mínimas herramientas para el trabajo de la talla, que las rota para la labor de los otros hombres, por lo cual no pudieron participar más hombres en el taller. Las necesidades en herramientas al igual que todas las comunidades de la zona que trabajan la talla son: un cepillo de vuelta, una prensa rápida, gubias, formones grandes y pequeños, un cepillo carpintero y una pulidora, hazuelas, machetes, muñequines, formones grandes y pequeños, un cepillo carpintero y una pulidora y para el trabajo en werregue una cocineta y ollas para la tintorería, ya que utilizan el mismo fogón y las mismas ollas donde elaboran los alimentos diarios.

Se recomienda asesoría en imagen, empaque, control de calidad y acabados y normalización de tamaños para el werregue, gestión comercial.

CONVERS ISABEL– Monografía del Departamento del Chocó

CASTILLO JOSE ANGEL - Municipio del Litoral del San Juan Resguardo San Bernardo Talla en madera – Abril-1999.

HERNÁNDEZ RANGEL PATRICIA – Convenio Artesanías de Colombia – Sena – Comunidades Waunanas de Papayo, San Bernardo, Docordó, Tío Cirilio – Chocó – Talla en madera - 1998

DEVIA BEATRIZ – Colores de la Naturaleza Para el Algodón – Escala Bogotá –Abril de 1997

SPANGER DIAZ MARGARITA – La Tintorería natural para la Caña Brava –

SPANGER DIAZ MARGARITA – La Tintorería Natural para la Paja Tetera –

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO – ARTESANIAS DE COLOMBIA S.A. – Censo Económico Nacional del Sector Artesanal – Santafé de Bogotá, Julio de 1998

USMA O. MARTHA CECILIA – Aprovechamiento de Recursos de Flora y fauna Silvestres en la Comunidad Indígena Wounaan – San Bernardo del Bajo San Juan – Pacífico de Colombia – Boletín Taller sobre Plantas Artesanales – Comunidad de San Bernardo – Ecofondo – Cali, mayo 15 de 1999.

DNP/ Programa BID – Plan Pacífico – Plan de Desarrollo 1998-2002 – Bases para una Política de Desarrollo Sostenible en la Región del Pacífico Colombiano – Documento de Trabajo.